



100+ IDIOMÓW W ANGIELSKIM

Rozumiesz, czujesz, zapamiętujesz!

- Pomocne obrazki,
- dogłębne zrozumienie wyrażenia,
- przykłady z życia,
- podobne idiomy.



Spis treści

- Czym są idiomy?
- Dlaczego warto je znać?
- Dlaczego ten kurs jest inny?

Idiomy:

1. Jump on the bandwagon
2. Hit the nail on the head
3. It's not my cup of tea
4. When pigs fly
5. Have a lot on (one's) plate
6. Cost an arm and a leg
7. A piece of cake
8. Cut corners
9. Break the ice
10. Break a leg
11. Feel/Be under the weather
12. Kill two birds with one stone
13. Beat around the bush
14. Bite the bullet
15. Have a green thumb
16. Have a sweet tooth
17. Let the cat out of the bag
18. Be in one's element
19. A flash in the pan
20. Bury the hatchet
21. Tie the knot
22. Turn a blind eye
23. Open a can of worms
24. Speak of the devil
25. The apple of someone's eye
26. Dressed to the nines
27. Bring home the bacon
28. Make ends meet
29. Like two peas in a pod
30. Bark up the wrong tree
31. Quit/Give up cold turkey
32. Be on cloud nine
33. Wet blanket
34. Blow one's own horn
35. Red tape
36. Get cold feet
37. Keeping up with the Jonases
38. Walk on eggshells
39. Long face
40. Be an item
41. Fly off the handle
42. Leave no stone unturned
43. Take the bull by its horns
44. Behind bars
45. Flesh and blood
46. A bundle of nerves
47. Butterflies in one's stomach
48. Play second fiddle
49. Be on everyone's lips
50. Hear by the grapevine
51. Under the table
52. No strings attached
53. Back and forth
54. Packed like sardines
55. As fit as a fiddle
56. From top to toe
57. At first sight
58. Under someone's thumb
59. Not bat an eye(lid)
60. Have an ace up one's sleeve
61. Have bigger fish to fry
62. Pass with flying colors
63. Between a rock and a hard place
64. Tongue in cheek
65. Have a chip on one's shoulder
66. Fit like a glove
67. Pot calling the kettle black
68. Nuts and bolts

69. In a nutshell
70. Fight tooth to nail
71. A pipe dream
72. The writing on the wall
73. Put all eggs in one basket
74. Have a bone to pick with someone
75. Clutch pearls
76. Birds of a feather flock together
77. Rub someone the wrong way
78. The world is your oyster
79. Keep someone at arm's length
80. Kick the bucket
81. Take the cake
82. Achilles' heel
83. A double whammy
84. Every cloud has a silver lining
85. Be in the black
86. Hang by a thread
87. Learn the ropes
88. Jump the ship
89. From different walks of life
90. It's raining cats and dogs
91. A match made in heaven
92. Once in a blue moon
93. Be on the same page
94. Be over the moon
95. Paint the town red
96. Pass the buck
97. Pour money down the drain
98. Pull someone's leg
99. Push someone's buttons
100. A ray of hope

IDIOMY, KTÓRE SAME SIĘ ZAPAMIĘTUJĄ

Czym są idiomy?

Idiomy to utrwalone wyrażenia, których znaczenia nie da się zrozumieć na podstawie dosłownego tłumaczenia poszczególnych słów. Przykładowo, idiom “break the ice” nie odnosi się do faktycznego łamania lodu, lecz do przełamania pierwszych barier w rozmowie – zwłaszcza w sytuacjach społecznych, które mogą być niezręczne lub napięte.

Dlaczego warto je znać?

✦ 1. Naturalność i autentyczność językowa

Znajomość idiomów pozwala komunikować się w sposób bardziej zbliżony do tego, jak mówią rodzimi użytkownicy języka (native speakers). Idiomy są wszechobecne w języku potocznym – pojawiają się w filmach, serialach, tekstach piosenek i codziennych rozmowach. Ich stosowanie nadaje wypowiedziom płynność i naturalność, a także pozwala uniknąć sztucznego brzmienia, które może towarzyszyć zbyt dosłownemu przekładowi struktur z języka ojczystego.

✦ 2. Lepsze zrozumienie kultury anglojęzycznej

Idiomy są silnie zakorzenione w kulturze, historii i sposobie myślenia danego społeczeństwa. Ich znajomość umożliwia głębsze zrozumienie mentalności Anglików, Amerykanów i innych użytkowników języka angielskiego. Odczytanie ich znaczenia często wiąże się z poznaniem kontekstu kulturowego, co czyni naukę języka bardziej wszechstronną i świadomą.

✦ 3. Zwiększenie kompetencji komunikacyjnych i pewności siebie

Umiejętność stosowania idiomów świadczy o zaawansowanym poziomie znajomości języka i pozwala na bardziej precyzyjne i ekspresyjne wyrażanie myśli. Używając idiomów, uczący się zyskuje nie tylko narzędzia językowe, ale również większą swobodę i pewność siebie w komunikacji – zarówno w mowie, jak i w piśmie.

📌 4. Efektywniejsze zapamiętywanie słownictwa

Idiomy, dzięki swojej obrazowości, nietypowym skojarzeniom i powtarzalności w kontekście, są łatwiejsze do zapamiętania niż pojedyncze słowa. Uczący się zapamiętuje nie tylko strukturę językową, ale również emocjonalny i sytuacyjny kontekst, co sprzyja trwałemu utrwaleniu nowego materiału leksykalnego.

📌 5. Wzbogacenie stylu wypowiedzi

Wprowadzenie idiomów do wypowiedzi ustnych i pisemnych dodaje im barwności, oryginalności i dynamiki. Idiomy ułatwiają przekazywanie myśli w sposób sugestywny, skrótowy i pełen wyrazu, co jest szczególnie cenne w komunikacji nieformalnej, a także w stylizowanych formach pisemnych, takich jak eseje, felietony czy storytelling.

Oznaczenia stosowane w kursie:



Brytyjska wersja idiomu / Brytyjski idiom



Amerykańska wersja idiomu



Dlaczego ten kurs jest inny?

Ten kurs to znacznie więcej niż lista idiomów – to praktyczne narzędzie, które pomaga przejść od biernej znajomości języka do swobodnego i świadomego posługiwania się nim na co dzień. Dzięki starannie dobranym elementom dydaktycznym, nauka staje się angażująca, skuteczna i trwała.

◆ Obrazki ilustrujące każdy idiom

Dzięki wizualizacjom łatwiej skojarzysz znaczenie – ludzki mózg zapamiętuje obrazy szybciej i trwalej niż słowa. Połączenie idiomu z obrazem znacząco wspiera proces zapamiętywania.

◆ Dosłowne tłumaczenie idiomu

Zrozumienie dosłownego znaczenia idiomu sprawia, że staje się on bardziej obrazowy i łatwiejszy do zapamiętania. Często jego nietypowa lub zabawna forma przyciąga uwagę i na dłużej zostaje w pamięci. Dodatkowo, poznanie pierwotnego znaczenia pozwala odkryć kulturowe lub historyczne tło danego wyrażenia, co ułatwia zrozumienie jego sensu oraz sposobu myślenia osób posługujących się językiem angielskim na co dzień.

◆ Pochodzenie idiomu – historia lub kontekst kulturowy

Znajomość źródła idiomu czyni jego znaczenie bardziej logicznym i intuicyjnym. Często wystarczy jedna historia lub anegdota, by idiom na stałe zapisał się w pamięci.

◆ Przykładowe zdania z użyciem idiomu

Pomagają zrozumieć, kiedy i jak używać idiomu w prawdziwej rozmowie. To ułatwia jego zapamiętanie i zwiększa pewność w mówieniu.

◆ Podobne wyrażenia i idiomy

Zdolność wyrażania tej samej treści na różne sposoby wzbogaca język, czyniąc wypowiedzi bardziej urozmaiconymi i precyzyjnymi. Znajomość różnych idiomów i ich wariantów pozwala lepiej rozumieć rozmówców oraz dostosować styl wypowiedzi do kontekstu – zarówno formalnego, jak i nieformalnego – co sprzyja naturalności i skuteczności komunikacji.



Jump on the bandwagon

“Wskoczyć na wóz z kapelą”

Iść za modą, podążać za tłumem,

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie „Jump on the bandwagon” pochodzi z XIX-wiecznej Ameryki, kiedy politycy wskakiwali na wóz orkiestry (*bandwagon*), który prowadził paradę, aby zyskać rozgłos i poparcie. Dziś idiom ten oznacza przyłączanie się do trendu, idei lub działania, często tylko dlatego, że jest modne.

Przykłady zdań

📌 *Everyone started using that new app, so I decided to jump on the bandwagon.* - Wszyscy zaczęli używać tej nowej aplikacji, więc postanowiłam dołączyć do tego trendu.

📌 *He doesn't like football, but he jumped on the bandwagon during the World Cup.* - On nie lubi piłki nożnej, ale dołączył do fanów podczas Mistrzostw Świata.

Podobne idiomy i wyrażenia

➤ **Ride the wave** - “Jeździć na fali”
Korzystać z okazji

📌 *The company is riding the wave of eco-friendly trends.* - Firma korzysta z mody na ekologię.

➤ **Follow the crowd** - “Podążać za tłumem”

📌 *He doesn't think for himself, he just follows the crowd.* - On nie myśli samodzielnie, po prostu idzie z tłumem.



Hit the nail on the head

“Uderzyć gwoźdź w główkę”

Trafić w sedno

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie pochodzi z pracy kowala lub stolarza – gdy młotkiem trafi się dokładnie w główkę gwoźdź, wbija go idealnie. W przenośni oznacza to powiedzenie czegoś bardzo trafnego, idealnie oddającego istotę sprawy.



Przykłady zdań

🔧 *You really hit the nail on the head with your comment about the project.* - Naprawdę trafiłaś w sedno swoim komentarzem o projekcie.

🔧 *When she said we need better communication, she hit the nail on the head.* - Kiedy powiedziała, że potrzebujemy lepszej komunikacji, trafiła w punkt.

Podobne idiomy i wyrażenia

► **Spot on** - "Dokładnie na miejscu"
W punkt

🔧 *Your answer was spot on!* - Twoja odpowiedź była w punkt!

► **Nail it** - "przygwoździć to"
Świetnie sobie z czymś poradzić

🔧 *You nailed that presentation!* - Zrobiłaś tę prezentację perfekcyjnie!



It's not my cup of tea

"Nie moja filiżanka herbaty"

To nie dla mnie/ To nie moja bajka

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie pochodzi z brytyjskiej kultury picia herbaty, gdzie preferencje dotyczące rodzaju herbaty były bardzo osobiste – jeśli coś nie jest „twoją filiżanką herbaty”, oznacza to, że nie sprawia ci przyjemności, nie interesuje cię. Używane jest, by uprzejmie wyrazić brak zainteresowania lub sympatii do czegoś.

Przykłady zdań

📌 *Horror movies? They're not my cup of tea.* - Horror? To nie w moim guście.

📌 *I tried skiing, but it's just not my cup of tea.* - Próbowałem jeździć na nartach, ale to nie dla mnie.

📌 *Classical music isn't really my cup of tea.* - Muzyka klasyczna nie bardzo mi odpowiada.

Podobne idiomy i wyrażenia

➤ *It's not my thing* - "To nie moja rzecz" - To nie dla mnie

📌 *I tried surfing, but it's not my thing.* - Próbowałam surfingu, ale to nie dla mnie.

➤ *It doesn't float my boat* - "To nie unosi mojej łodzi." - To mnie nie kręci

📌 *Camping? Nah, it doesn't really float my boat.* - Kemping? Nie, to mnie nie kręci.

When pigs fly



When pigs fly

“Kiedy świnie będą latały”

Nigdy w życiu / Prędzej mi kaktus na ręce wyrośnie

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie to pochodzi z angielskiego humorystycznego stylu mówienia i jest przykładem absurdu – świnie oczywiście nie latają, więc powiedzenie „when pigs fly” oznacza coś absolutnie nierealnego, co nigdy się nie wydarzy. Jest używane do wyrażenia sceptycyzmu lub żartu wobec nierealnych planów lub obietnic.

Przykłady zdań

📌 *He said he'll clean his room every day –yeah, when pigs fly!* - Powiedział, że będzie sprzątał swój pokój codziennie –tak, jasne, prędzej mi kaktus na ręce wyrośnie!

📌 *She thinks he'll stop being lazy and start working hard? When pigs fly!* - Ona myśli, że on przestanie być leniwy i zacznie ciężko pracować? Nigdy w życiu!

Podobne idiomy i wyrażenia

► **When hell freezes over** – “Kiedy piekło zamarznie”

📌 *He'll apologize? Yeah, when hell freezes over!* - On przeprosi? Tak, jasne, jak piekło zamarznie!

► **Over my dead body** – Po moim trupie

📌 *Do you want to borrow my car? Over my dead body!* - Chcesz pożyczyć moje auto? Po moim trupie!



Have a lot on (one's) plate

"Mieć dużo na swoim talerzu"

Mieć dużo na głowie / Mieć ręce pełne roboty

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie nawiązuje do przeładowanego jedzeniem talerza – podobnie jak nadmiar jedzenia może być przytłaczający, tak i zbyt wiele obowiązków może być trudne do udźwignięcia. Oznacza posiadanie wielu spraw do załatwienia lub zadań do wykonania w krótkim czasie.

Przykłady zdań

📌 *I can't take on another project right now. I already have a lot on my plate.* - Nie mogę teraz wziąć na siebie kolejnego projektu. Już i tak mam dużo na głowie.

📌 *She's studying for exams, working part-time, and taking care of her siblings. She really has a lot on her plate.* - Ona uczy się do egzaminów, pracuje na pół etatu i opiekuje się rodzeństwem. Naprawdę ma ręce pełne roboty.

Podobne idiomy i wyrażenia

➤ **Snowed under** - "Zasypany śniegiem"

📌 *We're completely snowed under with orders.* - Jesteśmy całkowicie zasypani zamówieniami.

➤ **Bite off more than one can chew** -

„Ugryźć więcej, niż jest się w stanie przeżuć.”

📌 *I think I bit off more than I can chew with this project.* - Chyba wzięłam na siebie za dużo pracy z tym projektem.



Cost an arm and a leg

"Kosztować ramię i nogę"

Kosztować fortunę / Być bardzo drogie

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Używamy go, gdy chcemy podkreślić, że coś jest bardzo drogie, często aż przesadnie lub nieproporcjonalnie do swojej wartości.

Przykłady zdań

📌 *This designer bag costs an arm and a leg!* - Ta markowa torebka kosztuje fortunę!

📌 *We wanted to stay in a five-star hotel, but it cost an arm and a leg, so we chose a cheaper option.* - Chcieliśmy zatrzymać się w pięciogwiazdkowym hotelu, ale kosztował majątek, więc wybraliśmy tańszą opcję.

📌 *Fixing my car is going to cost an arm and a leg.* - Naprawa mojego samochodu będzie kosztować fortunę.

Podobne idiomy i wyrażenia

► **Pay through the nose** - "Płacić przez nos"

Przepłacić/ Zapłacić jak za zboże

📌 *I paid through the nose for concert tickets.* - Przepłaciłem za bilety na koncert.

► **Break the bank** - "Rozbić bank"

Zrujnować finansowo

📌 *Buying a new car would break the bank right now.* - Kupno nowego samochodu zrujnowałoby mnie finansowo.

► **Be a rip-off** - Być zdzierstwem

📌 *\$50 for a sandwich? That's a rip-off!*
- 50 dolarów za kanapkę? To zdzierstwo!



A piece of cake

„Kawałek ciasta”

Bułka z masłem / Pestka / Coś bardzo łatwego

Zastosowanie i pochodzenie wyrażenia

Wyrażenie „a piece of cake” pochodzi z XX-wiecznego angielskiego slangu i odnosi się do czegoś, co jest przyjemne i bardzo łatwe do zrobienia — tak łatwe, jak zjedzenie kawałka ciasta. Obecnie używa się go, by powiedzieć, że coś jest banalne, nieskomplikowane.

Przykłady zdań

- 📌 *The test was a piece of cake!* - Test był bułką z masłem!
- 📌 *Cooking this dish is a piece of cake. Anyone can do it!* - Ugotowanie tego dania to pestka. Każdy da radę!
- 📌 *After practicing for months, the race was a piece of cake for him.* - Po miesiącach treningu ten wyścig był dla niego bułką z masłem.

Podobne idiomy i wyrażenia

- *A walk in the park* - “Spacer w parku”
- 📌 *The exam was a walk in the park!* - Egzamin był dziecinnie prosty!
- *Like taking candy from a baby* - “Jak zabranie dziecku cukierka”
- 📌 *Winning that game was like taking candy from a baby.* - Wygranie tej gry było dziecinnie proste.

100+ IDIOMÓW

które sprawia,
że zabrzmisz jak
native!



KUP KURS NA:

[www.LingTip.pl/
produkt/
100-idiomow
-w-angielskim](http://www.LingTip.pl/produkt/100-idiomow-w-angielskim)

